

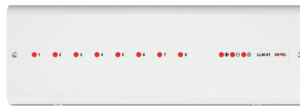
DANE TECHNICZNE / TECHNICAL DATA

Napięcie zasilania, pobór mocy / Supply voltage, power consumption:	230 V AC 50/60 Hz; max. 2,5 W
Liczba niezależnych stref / Number of independent zones:	8
Komunikacja / Communication:	przewodowa / wired
Maksymalna liczba siłowników na strefę / Maximum number of actuators per zone:	6 (dla siłowników o mocy znamionowej 2 W) / 6 (for actuators with a nominal power of 2 W)
Maksymalne obciążenie strefy / Maximum zone load:	0,3 A
Maksymalne obciążenie wyjścia 'Pompa' / Maximum load of the 'Pump' output:	3 A
Maksymalne obciążenie wyjścia 'Kocioł' / Maximum load of the 'Boiler' output:	6 A
Wejścia / Inputs:	• 8 x Regulator temperatury (N / L / L') / Temperature regulators (N / L / L')
Wyjścia / Outputs:	• 8 x Strefa - siłowniki termoelektryczne (230 V AC) / Zone - thermoelectric actuators (230 V AC) • 1 x Pompa (230 V AC) / Pump (230 V AC) • 1 x Kocioł (NO/COM/NC) / Boiler (NO/COM/NC)

Pełna instrukcja obsługi dostępna na stronie /
Detailed user manual is available on the website
www.zamel.com



zamel



LLM-01

PL LISTWA DO STEROWANIA
OGRZEWANIEM
PODŁOGOWYM
– PRZEWODOWA

GB CONTROL BOARD
FOR FLOOR HEATING
– WIRED

Zamel Sp. z o.o., ul. Zielona 27, 43-200 Pszczyna
tel.: +48 32 210 46 65, +48 32 449 15 00, fax: +48 32 210 80 04
e-mail: marketing@zamel.pl
www.zamel.com



Nie wyrzucać tego urządzenia do śmietnika razem z innymi odpadami! Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. Elektrośmieci pochodzące z gospodarstwa domowego można oddać bezpłatnie i w dowolnej ilości do utworzonego w tym celu punktu zbierania, a także do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowego sprzętu.



Do not dispose of this device with other waste! In order to avoid harmful effects on the environment and human health, the used device should be stored in designated areas. For this purpose, you can dispose of household waste free of charge and in any quantity to a collection point set up, as well as to the shop when you buy new equipment.

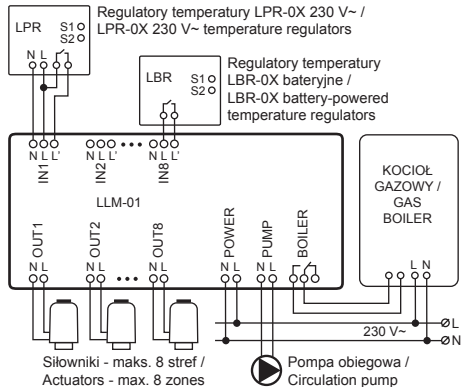
PL LLM-01 to listwa przeznaczona do sterowania pętlami grzewczymi w układach ogrzewania płaszczynowego (8 niezależnych stref). Regulatory temperatury oraz siłowniki łączą się z listwą przewodowo. LLM-01 poza regulacją temperatury w pomieszczeniach umożliwia także sterowanie pompą obiegową oraz urządzeniem grzewczym. Regulacja temperatury jest realizowana na zasadzie otwierania lub zamykania przepływu czynnika grzewczego przez pętle z wykorzystaniem siłowników termoelektrycznych zamontowanych na rozdzielaczu. Do jednej strefy można podłączyć do 6 siłowników. Listwa przeznaczona jest do montażu bezpośredniego w szrankach rozdzielaczy z wykorzystaniem szyny TH35 lub natynkowego. Specjalnie przygotowane otwory umożliwiają montaż z wykorzystaniem opasek kablowych.

- Zasilanie nominalne 230 V~,
- sterowanie maksymalnie 8 niezależnymi strefami,
- możliwość podłączenia 6 siłowników do jednej strefy,
- regulatory i siłowniki podłączane przewodowo,
- możliwość zasilania regulatorów bezpośrednio z listwy,
- sterowanie pompą obiegową (wyjście 230 V~),
- sterowanie urządzeniem grzewczym (styk beznapięciowy NO/NC 6 A),
- sygnalizacja optyczna załączenia strefy, pompy i kotła,
- łatwa instalacja dzięki wyjmowanym zaciskom,
- montaż na szynie TH35 lub natynkowo,
- możliwy montaż za pomocą opasek kablowych,
- smukła obudowa.

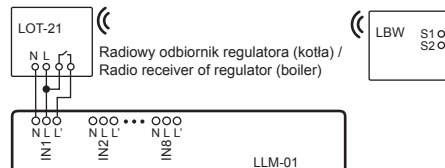
EN LLM-01 is a board designed to control heating loops in surface heating systems (8 independent zones). Temperature controllers and actuators are connected with the control board by wire. Apart from controlling the temperature in rooms, LLM-01 also enables control of a circulation pump and a heating device. Temperature control is based on the principle of opening or closing the flow of the heating medium through the loops using thermoelectric actuators mounted on the manifold. Up to 6 actuators can be connected to one zone. The board is designed for direct installation in manifold boxes using TH35 rail or surface mounting. Specially prepared holes enable mounting with cable ties.

- Nominal power supply 230 V~,
- control of up to 8 independent zones,
- up to 6 actuators can be connected to one zone,
- wired connection of controllers and actuators,
- possibility to supply controllers directly from the control board,
- control of circulation pump (230 V~ output),
- control of a heating device (potential-free NO/NC contact 6 A),
- visual signalling of zone, pump and boiler activation,
- easy installation thanks to removable terminals,
- mounting on TH35 rail or surface mounting,
- mounting possible with cable ties,
- slimline housing.

PODŁĄCZENIE / CONNECTION



Współpraca z bezprzewodowymi baterijnymi regulatorami LBW-0X / Cooperation with wireless battery-powered regulators LBW-0X



PL Urządzenie należy podłączyć do sieci jedno-fazowej zgodnie z obowiązującymi normami. Zaleca się aby instalacji dokonał elektryk posiadający stosowne uprawnienia i kwalifikacje. Ze względów bezpieczeństwa nie należy montować urządzenia bez obudowy lub z uszkodzoną obudową gdyż stwarza to niebezpieczeństwo porażenia prądem. Za pomocą odpowiedniego przyrządu pomiarowego sprawdzić stan beznapięciowy w instalacji.



EN The unit must be connected to single-phase mains in accordance with the applicable standards. Installation by a qualified and authorised electrician is recommended. For safety reasons, do not install the unit without a housing or with a damaged housing as this poses a risk of electric shock. Check if there is no voltage between power leads by means of an appropriate measuring device.